

El presente Acuerdo marco del Cliente de Toshiba Global Commerce Solutions ("Toshiba") (denominado el "Acuerdo") rige las transacciones mediante las cuales el Cliente compra Máquinas, licencia Programas y adquiere Servicios (incluidos, entre otros, Servicios personalizados de desarrollo, soporte y mantenimiento) de Toshiba.

## 1. Generalidades

### 1.1 Estructura del Acuerdo

Este Acuerdo está organizado en cinco Partes:

La **Parte 1 – Generalidades**: incluye las condiciones relacionadas con la Estructura del Acuerdo, Definiciones, Aceptación de los términos, Entrega, Cargos y pago, Cambios en los términos del Acuerdo, Socios comerciales de Toshiba, Protección de la propiedad intelectual, Limitación de responsabilidad, Principios generales de nuestra relación, Finalización del Acuerdo y Alcance geográfico, y Ley aplicable.

La **Parte 2 – Garantías**: define las Garantías correspondientes para las Máquinas de Toshiba, Programas de Toshiba, Servicios y sistemas de Toshiba y condiciones con respecto al Alcance de la garantía.

La **Parte 3 – Máquinas**: incluye las condiciones de las Máquinas con respecto al Estado de producción, Título y Riesgo de pérdida e Instalación.

La **Parte 4 – Programas**: incluye las condiciones con respecto a la Licencia, Servicios del programa, Verificación del cumplimiento y Finalización de la licencia.

La **Parte 5 – Servicios**: incluye las condiciones de los Servicios con respecto al Personal, Propiedad y licencia de los materiales, Recursos del Cliente, Servicio para las Máquinas (durante y después de la garantía), Cobertura de mantenimiento, Renovación automática del Servicio, y Finalización y retiro de un Servicio.

### 1.2 Anexos y Documentos de la transacción

Las condiciones adicionales para los Productos y Servicios se encuentran en los documentos denominados "Anexos" y "Documentos de la transacción" provistos por Toshiba. El presente Acuerdo y sus Documentos de la transacción y Anexos relacionados son el acuerdo completo entre usted y Toshiba con respecto a su compra de Productos, licencias y Servicios.

Si existe un conflicto entre los términos de este Acuerdo, los Anexos y los Documentos de la transacción, aquellos de un Anexo prevalecerán por sobre los de este Acuerdo y los términos de un Documento de la transacción prevalecerán tanto por sobre el presente Acuerdo como por sobre un Anexo.

### 1.3 Definiciones

**Afiliadas**: cualquier entidad que controle directa o indirectamente, esté controlada o se encuentre bajo el control común con una parte de este Acuerdo. A los fines de esta definición, se entiende por "control" la propiedad directa o indirecta de más del 50% del poder de voto de una parte de este Acuerdo.

**Cliente**: la entidad legal que suscribe este Acuerdo.

**Máquina de configuración del Cliente**: una máquina de Toshiba que el Cliente es responsable de instalar de acuerdo con las instrucciones provistas con ella.

#### Fecha de instalación:

- a. Para una Máquina de Toshiba que Toshiba es responsable de instalar, el día hábil posterior a aquel en el que Toshiba la instala o, si el Cliente difiere la instalación, la pone a disposición del Cliente para su posterior instalación por parte de Toshiba;
- b. Para una Máquina de configuración del Cliente y una Máquina que no es de Toshiba, el segundo día hábil posterior al período de tolerancia de tránsito estándar de la Máquina; y
- c. Para un Programa:
  1. Licencia básica, el segundo día hábil posterior al período de tolerancia de tránsito estándar del Programa,
  2. Copia, la fecha (especificada en un Documento de la transacción) en la que Toshiba autoriza al Cliente a efectuar una copia del Programa, y
  3. Componente facturable (también llamado un recurso), la fecha en la que el Cliente utiliza el componente facturable o una copia. El Cliente acepta notificar a Toshiba sobre la

Fecha de instalación del componente facturable.

**Máquina designada:** la Máquina de Toshiba en la que el Cliente puede utilizar o instalar un Programa de Toshiba. Toshiba puede limitar el uso de un Cliente de un Programa de Toshiba a una Máquina de Toshiba o una serie de Máquinas de Toshiba específicas, (por ejemplo, a título enunciativo) por ubicación, o por tipo/modelo y número de serie. A menos que Toshiba especifique lo contrario, cuando se entregue un Programa de Toshiba al Cliente precargado o para utilizar con una Máquina de Toshiba específica, dicha máquina de Toshiba será la Máquina designada.

**Empresa:** una entidad legal y sus Afiliadas. El término "Empresa" se aplica solo a aquella parte de su Empresa ubicada en el mismo país que la entidad que suscribe el presente acuerdo.

**Máquina:** un dispositivo de hardware, sus recursos, conversiones, actualizaciones, elementos o accesorios o cualquier combinación de ellos. El término "Máquina" incluye una Máquina de Toshiba y cualquier Máquina que no es de Toshiba (incluidos otros equipos) que Toshiba pueda proporcionar al Cliente.

**Materiales:** obras literarias u otras obras de autoría (como programas y código de software, documentación, informes y obras similares) que Toshiba puede entregar al Cliente como parte de un Servicio. El término "Materiales" no incluye Programas ni otros elementos disponibles conforme a sus propios términos o acuerdos de licencia.

**Producto:** una Máquina o un Programa.

**Programa:** lo siguiente, incluido el original y todas las copias completas o parciales:

- a. Instrucciones y datos en lenguaje de computadora;
- b. Componentes;
- c. Contenido audiovisual (por ej., imágenes, texto, grabaciones o fotos); y
- d. Materiales con licencia relacionados.

**Servicio:** realización de una tarea, asistencia, soporte o acceso a los recursos (por ej., base de datos de información) que Toshiba pone a disposición del Cliente.

**Transacción de servicios:** el acuerdo de las partes con respecto a una transacción específica e incluye los términos de este Acuerdo y cualquier Anexo y Documento de la transacción relacionados. El Cliente puede recibir uno o más Anexos o Documentos de la transacción para una única Transacción de servicios. Los Anexos y los Documentos de la transacción forman parte de este Acuerdo solo para aquellas Transacciones de servicios a los que correspondan. Cada Transacción de servicios está separada y es independiente de las demás.

**Especificaciones:** información específica de un Producto. En general, Toshiba publica las Especificaciones de la Máquina y la Especificación del Programa en cartas de anuncio o de otro modo incluye dichas especificaciones en la documentación del producto.

**Entorno operativo especificado:** las máquinas y los programas con los que un Programa está diseñado para funcionar, según se describe en las Especificaciones.

**Máquina de Toshiba:** una Máquina que lleva un logotipo de Toshiba.

**Producto de Toshiba:** una Máquina de Toshiba o un Programa de Toshiba.

**Programa de Toshiba:** un Programa que lleva un logotipo de Toshiba y tiene licencia de Toshiba.

#### 1.4 Aceptación de los términos

El Cliente acepta los términos de los Anexos y los Documentos de la transacción al i) firmarlos (a mano o en forma electrónica), ii) utilizar el Producto o Servicio o permitir que otros lo hagan, o iii) efectuar un pago del Producto o Servicio.

Las Afiliadas de las partes pueden quedar obligadas por este Acuerdo al aprobar un Acuerdo de participación que adopta los términos de este Acuerdo.

Un Producto o Servicio queda sujeto a este Acuerdo cuando Toshiba acepta el pedido del Cliente al i) enviar al Cliente un Documento de la transacción, ii) enviar la Máquina o poner el Programa a disposición del Cliente, o iii) prestar el Servicio.

Cualquier Anexo o Documento de la transacción estará firmado por ambas partes si alguna de las partes lo solicita.

#### 1.5 Entrega

Las fechas de entrega son estimadas a menos que se acuerde específicamente lo contrario en un Documento de la transacción.

Los cargos de transporte, si corresponde, se especificarán en un Documento de la transacción. Para los Programas que Toshiba entrega al Cliente en forma tangible, Toshiba cumple con sus obligaciones de envío y entrega cuando se entreguen dichos Programas al transportista designado por Toshiba, a menos que el Cliente y Toshiba acuerden lo contrario por escrito.

## **1.6 Cargos y pago**

### **1.6.1 Cargos**

Un Documento de la transacción especifica el monto a pagar por los Productos o Servicios. Pueden aplicarse cargos adicionales como gastos por manipulación especial o relacionados con viajes. Toshiba informará por anticipado al Cliente si se aplican cargos adicionales.

Los cargos recurrentes para un Producto comienzan en su Fecha de instalación (o, en algunos países, con posterioridad). A menos que el presente Acuerdo disponga lo contrario (incluido cualquier Anexo o Documento de la transacción correspondiente), Toshiba no otorgará créditos ni reembolsos por cargos pagados por adelantado u otros cargos ya adeudados o pagados.

Si un Documento de la transacción prevé un cargo total estimado por tiempo y materiales, la estimación tiene solo fines de planificación.

### **1.6.2 Cargos por uso**

Los cargos por única vez y recurrentes pueden basarse en mediciones del uso real o autorizado. El Cliente acepta proporcionar datos de uso real según se describe en un Anexo o Documento de la transacción.

Si el Cliente realiza cambios en su entorno que afecten los cargos de uso, el Cliente acepta notificar y pagar de inmediato todos los cargos correspondientes. Los cargos recurrentes se ajustarán según corresponda.

### **1.6.3 Cambios en los cargos**

Periódicamente, Toshiba puede cambiar sus cargos. El Cliente recibe el beneficio de una disminución de los cargos por montos que sean exigibles en la fecha de vigencia de la disminución o con posterioridad.

A menos que se disponga lo contrario en un Anexo o Documento de la transacción, Toshiba puede aumentar los cargos recurrentes de Productos y Servicios, así como también las tarifas y cargos mínimos de mano de obra para los Servicios prestados conforme a este Acuerdo, con una notificación por escrito al Cliente con tres meses de anticipación. Se aplica un aumento el primer día del periodo de facturación o cobranza o después de la fecha de vigencia que Toshiba especifique en la notificación.

Toshiba puede aumentar los cargos por única vez sin aviso. Sin embargo, no se aplica un aumento a los cargos por única vez al Cliente si i) Toshiba recibe el pedido antes de la fecha de anuncio del aumento y (ii) se produce uno de los siguientes hechos dentro de los tres meses posteriores a que Toshiba reciba el pedido:

- a. Toshiba envía la Máquina al Cliente o pone el Programa a disposición del Cliente;
- b. El Cliente realiza una copia autorizada de un Programa o distribuye un componente facturable de un Programa a otra Máquina; o
- c. Es exigible un mayor cargo de uso del Programa.

### **1.6.4 Pago e impuestos**

Los montos son exigibles al recibir la factura y se pagan según se especifica en un Documento de la transacción. El Cliente acuerda pagar según corresponda, incluido cualquier cargo por pago fuera de término.

Si alguna autoridad impone en una transacción conforme al presente Acuerdo un derecho, impuesto, gravamen o cargo, con excepción de aquellos basados en los ingresos netos de Toshiba, entonces el Cliente acepta pagar dicho monto según se especifique en una factura, a menos que el Cliente proporcione documentación de exención. El Cliente es responsable de los impuestos sobre los bienes personales por cada Producto a partir de la fecha en la que Toshiba lo envíe al Cliente. Pueden aplicarse impuestos adicionales y los cargos tributarios relacionados si el personal de Toshiba debe prestar Servicios fuera de su jurisdicción tributaria normal. Toshiba informará por anticipado al Cliente si se aplican estos cargos adicionales y deben ser pagados por el Cliente.

## **1.7 Cambios en los términos del Acuerdo**

Para mantener la flexibilidad en nuestra relación comercial, ambas partes pueden aceptar modificar los términos de este Acuerdo. Para que las modificaciones sean válidas deben estar por escrito y ser aceptadas por ambas partes.

## **1.8 Socios comerciales de Toshiba**

Toshiba ha celebrado acuerdos con determinadas organizaciones (denominadas "Socios comerciales de Toshiba") para promover, comercializar y brindar soporte de determinados Productos y Servicios. El Cliente puede pedir Productos o Servicios de Toshiba que sean promocionados o comercializados al Cliente por los Socios comerciales de Toshiba u otros proveedores; sin embargo, i) el presente Acuerdo no se aplica a la compra de Productos y Servicios a través de dichos Socios comerciales, y ii) dichos Socios comerciales y proveedores continúan siendo independientes y estando separados de Toshiba. Toshiba no es responsable de las acciones o declaraciones de los Socios comerciales de Toshiba u otros proveedores, de sus obligaciones con el Cliente, o de los productos o servicios que ellos proporcionen al Cliente conforme a sus acuerdos.

## **1.9 Protección de la propiedad intelectual**

Las limitaciones y exclusiones de esta Sección 1.9 (Protección de la propiedad intelectual) se aplican en toda medida en que no estén prohibidas por la ley aplicable sin la posibilidad de renuncia contractual.

### **1.9.1 Reclamos de terceros**

Si un tercero inicia un reclamo contra un Cliente de que un Producto que provee Toshiba al Cliente conforme a este Acuerdo infringe la patente o derecho de autor de esa parte, Toshiba defenderá al Cliente de ese reclamo a cargo de Toshiba y pagará todos los costos, daños y honorarios del abogado que dicte finalmente un tribunal contra el Cliente o que se incluyan en una conciliación aprobada con anticipación por Toshiba, siempre que el Cliente:

- a. Notifique el reclamo por escrito a Toshiba de inmediato;
- b. Permita que Toshiba controle y coopere con Toshiba en la defensa y negociaciones de conciliación relacionadas; y
- c. Continúe cumpliendo con los términos de la licencia aplicables del Producto y las obligaciones del Cliente conforme a la sección 1.9.2 (Recursos) a continuación.

### **1.9.2 Recursos**

Si se realiza o es probable que se realice dicho reclamo, Toshiba puede, a su entero juicio, (i) permitir que el Cliente continúe utilizando el Producto, (ii) modificarlo, o (iii) reemplazarlo con uno que sea por lo menos funcionalmente equivalente. Si Toshiba determina que ninguna de estas alternativas se encuentra razonablemente disponible, entonces si Toshiba lo solicita por escrito, el Cliente acepta devolver de inmediato el Producto a Toshiba y discontinuar su uso. Toshiba otorgará entonces al Cliente un crédito equivalente a:

- a. Para una Máquina, el valor neto en los libros contables del Cliente calculado de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados; y
- b. Para un Programa, el monto que pagó el Cliente por la licencia del Programa o cargos por 12 meses, lo que fuese menor.

### **1.9.3 Reclamos de los cuales Toshiba no es responsable**

Toshiba no tiene obligación con respecto a un reclamo basado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- a. Algo provisto por el Cliente o un tercero en nombre del Cliente que se incorpora en un Producto o el cumplimiento por parte de Toshiba de los diseños, especificaciones o instrucciones provistas por un Cliente o un tercero en nombre del Cliente;
- b. El uso de un Producto que no sea de acuerdo con sus licencias y restricciones aplicables;
- c. El uso de una versión no actual de un Producto, en la medida que pueda haberse evitado un reclamo al utilizar la versión actual si Toshiba ha ofrecido la versión para entonces vigente al Cliente sin cargo alguno;
- d. Cualquier modificación de un Producto efectuada por un Cliente o por un tercero en nombre del Cliente o la combinación, operación o uso de un Producto con cualquier otro Producto, dispositivos de hardware, programa, datos, aparato, método o proceso;
- e. La distribución, operación o uso de un Producto fuera de la Empresa del Cliente; o

f. Cualquier Producto que no es de Toshiba.

La sección Protección de la propiedad intelectual (Sección 1.9) establece toda la obligación de Toshiba y el recurso exclusivo del Cliente con respecto a los reclamos de propiedad intelectual de terceros.

## **1.10 Limitación de responsabilidad**

Las limitaciones y exclusiones de esta Sección 1.10 (Limitación de responsabilidad) se aplican en toda medida en que no estén prohibidas por la ley aplicable sin la posibilidad de renuncia contractual.

### **1.10.1 Elementos de los que Toshiba puede ser responsable**

Pueden surgir circunstancias en las que, debido a un incumplimiento por parte de Toshiba u otra responsabilidad, el Cliente tiene derecho a recuperar daños de Toshiba. Independientemente de la base sobre la cual el Cliente tiene derecho a reclamar daños de Toshiba (incluidos el incumplimiento fundamental, la negligencia, declaraciones fraudulentas u otro contrato o reclamo de responsabilidad civil), la responsabilidad total de Toshiba por todos los reclamos que surjan o se relacionen en conjunto con cada Producto o Servicio o que de otro modo surjan conforme a este Acuerdo no superarán: daños por lesiones corporales (incluida la muerte) y daño a bienes inmuebles y bienes personales tangibles; 2) montos establecidos en la sección 1.9; y 3) el monto de daños directos reales hasta US\$ 100.000 (o equivalente en moneda local) o los cargos (si fuesen recurrentes, se aplican cargos de 12 meses) por el Producto o Servicio objeto del reclamo, lo que fuese mayor. A los fines de esta sección Limitación de responsabilidad, el término "Producto" también incluye Materiales.

Este límite también se aplica a cualquiera de los subcontratistas y desarrolladores de Programas de Toshiba. Es el monto máximo por el que Toshiba y sus subcontratistas y desarrolladores de Programas son responsables en forma conjunta.

### **1.10.2 Elementos de los cuales Toshiba no es responsable**

En ninguna circunstancia Toshiba, sus subcontratistas o desarrolladores de Programas serán responsables de algunos de los siguientes hechos, incluso si se informó su posibilidad:

- a. Pérdida o daños de los datos;
- b. Daños especiales, incidentales, ejemplares o indirectos o de cualquier daño económico consecuente; o
- c. Lucro cesante, pérdida de negocios, ingresos, reputación o ahorros previstos.

## **1.11 Principios generales de nuestra relación**

### **1.11.1 Autenticación electrónica**

En la medida permitida por la ley aplicable, las partes prestan su consentimiento al uso de medios electrónicos para autenticar un escrito.

### **1.11.2 Cesión y reventa**

Ninguna de las partes puede ceder este Acuerdo, en todo o en parte, sin el consentimiento previo por escrito de la otra. Es nulo cualquier intento de cesión sin consentimiento. Sin embargo, cualquiera de las partes puede ceder este Acuerdo, en todo o en parte, dentro de su Empresa, o a una organización sucesora mediante la fusión o adquisición sin el consentimiento de la otra. También se permite a Toshiba ceder sus derechos a los pagos sin obtener el consentimiento del Cliente. No se considera una cesión para Toshiba desinvertir una parte de su negocio de una manera que afecte de manera similar a todos sus clientes.

El Cliente acepta no revender ningún Servicio sin el consentimiento previo por escrito de Toshiba. Es nulo cualquier intento de hacerlo.

El Cliente acepta adquirir las Máquinas con la intención de utilizarlas dentro de su Empresa y no para revenderlas, alquilarlas o transferirlas a un tercero.

### **1.11.3 Cumplimiento de las leyes**

Toshiba cumplirá con las leyes aplicables a Toshiba en general como proveedor de servicios de tecnología de la información. A menos que se acuerde expresamente lo contrario en un Documento de la transacción, Toshiba no está cumpliendo con las obligaciones regulatorias o de gestión del Cliente y no es responsable de determinar los requisitos de las leyes aplicables al negocio del Cliente, incluidos aquellos relacionados con las Máquinas de Toshiba, los Programas de Toshiba, las licencias de Programas de Toshiba y los Servicios que adquiere el Cliente conforme a este Acuerdo o que la provisión de Toshiba o la recepción del Cliente de Máquinas de Toshiba, Programas de Toshiba, licencias de Programas de Toshiba y Servicios

conforme a este Acuerdo cumplan con los requisitos de dichas leyes. Sin perjuicio de cualquier disposición contraria a este Acuerdo, ninguna de las partes está obligada a tomar una medida que violaría la ley aplicable a dicha parte.

Cada parte cumplirá con las leyes y normas de control de importación y exportación aplicables, incluidas aquellas de los Estados Unidos que prohíben o limitan la exportación para determinados usos o a determinados usuarios finales.

#### **1.11.4 Resolución de controversias**

Ninguna de las partes iniciará una acción legal que surja o se relacione con este Acuerdo o con alguna transacción conforme a este después de dos años de iniciada la causa de acción. Después de dicho límite de tiempo, caduca cualquier reclamo y todos los derechos respectivos relacionados con el reclamo.

#### **1.11.5 Otros principios de nuestra relación**

- a. Ninguna de las partes otorga a la otra el derecho a utilizar sus marcas comerciales, nombres comerciales u otras designaciones o de su empresa en ninguna promoción o publicación sin el consentimiento previo por escrito.
- b. Toda la información intercambiada entre Toshiba y el Cliente no es confidencial. Si alguna de las partes exige el intercambio de información confidencial, el intercambio se realizará según un acuerdo de confidencialidad firmado por separado.
- c. El presente Acuerdo y cualquier transacción conforme al mismo no crean una agencia, empresa conjunta o asociación entre el Cliente y Toshiba. Cada una de las partes es libre de celebrar acuerdos similares con otras para desarrollar, adquirir o proporcionar productos y servicios competitivos.
- d. Cada parte otorga solo las licencias y derechos especificados en este Acuerdo. No se otorgarán otras licencias o derechos (incluidas licencias o derechos conforme a patentes) ya sea directamente, por implicancia, o de otro modo. Los derechos y licencias otorgados al Cliente conforme a este Acuerdo pueden finalizarse si el Cliente no cumple con sus obligaciones de pago correspondientes.
- e. El Cliente autoriza a Toshiba y sus Afiliadas (y sus sucesores y cesionarios, contratistas y Socios comerciales) a guardar y utilizar la información de contacto comercial del Cliente donde quiera que operen, en relación con los Productos y Servicios o en cumplimiento de la relación comercial de Toshiba con el Cliente.
- f. El Cliente acepta proporcionar a Toshiba, a un subcontratista o a un revendedor de Toshiba acceso suficiente, gratuito y seguro a sus instalaciones para que Toshiba cumpla con sus obligaciones.
- g. Ningún derecho o causa de acción para un tercero es creado por este Acuerdo o una transacción conforme a él, ni Toshiba es responsable por los reclamos de terceros contra el Cliente excepto por lo descrito en la sección 1.9 (Protección de la propiedad intelectual) o según se permite en la sección 1.10 (Limitación de la responsabilidad) por encima de las lesiones personales (incluido el fallecimiento) o daños a bienes inmuebles o muebles tangibles por los cuales Toshiba es legalmente responsable ante dicho tercero.
- h. El Cliente es responsable de seleccionar los Productos y Servicios que responden a sus necesidades y de los resultados obtenidos por el uso de los Productos y Servicios, incluida la decisión del Cliente de implementar una recomendación con respecto a las prácticas y operaciones comerciales del Cliente.
- i. Cuando se requiera la aprobación, aceptación, consentimiento o acción similar de cualquiera de las partes según el presente Acuerdo, dicha acción no se retrasará o retendrá en forma irrazonable.
- j. Ninguna de las partes es responsable de cumplir obligaciones no monetarias debido a eventos más allá de su control.
- k. Según lo requiera razonablemente Toshiba para cumplir sus obligaciones conforme a este Acuerdo, el Cliente acepta proporcionar a Toshiba acceso suficiente y seguro (incluso acceso remoto) a las instalaciones, sistemas, información, personal y recursos del Cliente, todo sin cargo alguno para Toshiba. Toshiba no es responsable de ninguna demora en el cumplimiento o de incumplimiento causados por la demora del Cliente en proporcionar dicho acceso o en el cumplimiento de otras responsabilidades del Cliente conforme a este Acuerdo.

## 1.12 Finalización del Acuerdo

Cualquiera de las partes puede dar por finalizado este Acuerdo con una notificación por escrito a la otra después del vencimiento o la finalización de las obligaciones de la parte que rescinde según este Acuerdo, incluido cualquier Anexo o Documento de la transacción.

Cualquiera de las partes puede dar por finalizado el presente Acuerdo si la otra no cumple con alguno de sus términos, siempre que la parte que no cumpla reciba una notificación escrita y un plazo de treinta días para cumplir, a menos que las partes acuerden lo contrario.

Cualquier término de este Acuerdo que por su naturaleza se extienda más allá de la finalización del Acuerdo permanecerá vigente hasta que se cumpla y se aplicará a los sucesores y cesionarios respectivos de ambas partes.

## 1.13 Alcance geográfico y Ley aplicable

Los derechos, deberes y obligaciones de cada parte son válidos solo en el país en el que se realiza la transacción o, si Toshiba acepta, el país en el que se coloca el Producto en uso productivo, excepto que todas las licencias sean válidas según se otorguen específicamente.

Ambas partes aceptan la aplicación de las leyes del país en el que se realiza la transacción para que rijan, interpreten y apliquen todos los derechos, deberes y obligaciones respectivos del Cliente y Toshiba que surjan o se relacionen de cualquier manera con el objeto de este Acuerdo, sin perjuicio de los principios de conflictos de leyes.

En caso de que alguna cláusula de este Acuerdo se considere no válida o imposible de aplicar, las demás cláusulas se mantienen en plena vigencia.

Ninguna cláusula de este Acuerdo afecta derechos legales de los consumidores a los que no pueden renunciarse ni pueden limitarse.

No se aplica la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías.

## 2. Garantías

### 2.1 Las Garantías de Toshiba

A menos que Toshiba notifique lo contrario al Cliente, se aplican las siguientes garantías y solo en el país de adquisición.

Las Máquinas de Toshiba se garantizan de acuerdo con los términos de la Declaración de garantía limitada de Toshiba que acompaña a cada Máquina de Toshiba. Toshiba identificará las Máquinas de Toshiba que no garantiza.

No todos los Programas de Toshiba se proporcionan con una garantía. Las garantías para los Programas de Toshiba, si los hubiese, están de acuerdo con los términos de garantía incluidos en el acuerdo de licencia aplicable que acompaña al Producto.

Cuando Toshiba especifica en un Anexo o Documento de la transacción que proporciona Productos al Cliente que están destinados a funcionar juntos como un sistema, Toshiba garantiza que dichos Productos son compatibles y, cuando están instalados de acuerdo con sus Especificaciones, funcionarán entre sí. Esta garantía se agrega a las demás garantías aplicables de Toshiba.

### 2.2 Alcance de la Garantía

Las garantías antes indicadas no se aplicarán en la medida que haya existido un uso indebido (incluidos, entre otros, el uso de cualquiera capacidad de la Máquina, distinta de aquella autorizada por Toshiba por escrito), accidente, modificación, entorno físico u operativo inadecuado, funcionamiento en otro lugar que no sea el Entorno operativo especificado, mantenimiento inadecuado del Cliente o un tercero o falla o daño ocasionados por un producto por el cual Toshiba no es responsable. La garantía para las Máquinas de Toshiba es nula si se extraen o alteran las etiquetas de identificación de la Máquina o las piezas.

**ESTAS GARANTÍAS SON GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y REEMPLAZAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS QUE INCLUYEN, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA Y APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO Y CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE NO INFRACCIÓN.**

#### Elementos no cubiertos por la Garantía

Toshiba no garantiza el funcionamiento ininterrumpido o libre de errores de un Producto o Servicio ni que Toshiba corregirá todos los defectos.

### **2.3 Falta de garantía para productos de terceros**

A menos que se especifique lo contrario en un Anexo o Documento de la transacción, Toshiba proporciona Productos que no son de Toshiba (incluidos aquellos provistos o instalados en una Máquina de Toshiba a solicitud del Cliente) SIN GARANTÍAS DE NINGUNA CLASE. Sin embargo, los fabricantes, desarrolladores, proveedores o editores que no sean Toshiba pueden proporcionar sus propias garantías al Cliente. Las Garantías, si las hubiese, para los Programas que no son de Toshiba pueden encontrarse en sus acuerdos de licencia.

## **3. Máquinas**

### **3.1 Estado de la producción**

Las Máquinas de Toshiba se fabrican originalmente a partir de piezas nuevas. Sin embargo, en algunos casos, una Máquina de Toshiba puede no ser nueva y puede haber sido instalada previamente. Sin perjuicio de ello, se aplican los términos de la garantía aplicable de Toshiba.

### **3.2 Título y riesgo de pérdida**

Toshiba transfiere el título de una Máquina al Cliente o, si corresponde, al locador del Cliente, cuando la Máquina se envía al Cliente o su ubicación designada. Para un recurso, conversión u otro tipo de actualización adquirido para una Máquina, Toshiba retendrá la transferencia del título hasta que Toshiba reciba el pago de todos los montos adeudados y, cuando corresponda, todas las piezas extraídas, que se convierten en propiedad de Toshiba.

Para cada Máquina, Toshiba asume el riesgo de pérdida o daño hasta el momento en que se entrega al transportista designado por Toshiba para su envío al Cliente o a la ubicación designada del Cliente. En lo sucesivo, el Cliente asume el riesgo.

## **3.3 Instalación**

### **3.3.1 Instalación de la Máquina**

El Cliente acepta proporcionar un entorno que cumpla con los requisitos de la Máquina según se especifica en su documentación publicada.

Toshiba cuenta con procedimientos de instalación estándar. Toshiba completará estos procedimientos satisfactoriamente antes de que considere que una Máquina Toshiba (que no sea una Máquina para la que el Cliente difiera la instalación o una Máquina de configuración del Cliente) ha sido instalada.

El Cliente es responsable de instalar una Máquina de configuración del Cliente y una Máquina que no es de Toshiba de acuerdo con las instrucciones provistas por Toshiba o el fabricante de la Máquina.

### **3.3.2 Actualizaciones y cambios de ingeniería**

Según se utiliza en esta sección, el término “actualización” incluye, entre otros, recursos y conversiones. Toshiba vende actualizaciones para su instalación en las Máquinas y, en algunos casos, solo para su instalación en una Máquina designada con número de serie. Dentro de los 30 días del envío de una actualización, el Cliente acepta instalar la actualización o, si Toshiba es responsable de la instalación, permitir que Toshiba instale la actualización. De lo contrario, Toshiba puede concluir la transacción y el Cliente debe devolver la actualización a cargo del Cliente.

El Cliente acepta permitir que Toshiba instale cambios de ingeniería obligatorios (como aquellos necesarios por seguridad) en una Máquina.

Muchas actualizaciones y cambios de ingeniería requieren la extracción de piezas y la transferencia de propiedad y posesión de las piezas extraídas a Toshiba. El Cliente es responsable de la devolución de todas las piezas extraídas a Toshiba cuando se instale la actualización o el cambio de ingeniería. Según corresponda, el Cliente manifiesta que el Cliente tiene permiso del propietario y de titulares de gravámenes para i) instalar actualizaciones y cambios de ingeniería y ii) transferir la propiedad y posesión de las piezas extraídas a Toshiba. El Cliente manifiesta además que todas las piezas extraídas son auténticas, no están alteradas y funcionan bien. Una pieza que reemplaza una pieza extraída asumirá el estado de la garantía o del Servicio de mantenimiento de la pieza reemplazada.

## **4. Programas**

Los Programas tienen derecho de autor y licencia (no se venden) conforme a los términos de los acuerdos de licencia que los acompañan. Si un Programa de Toshiba no está acompañado de una licencia, o Toshiba designa a dicho Programa de Toshiba un “Programa ICA”, se aplican los siguientes términos.

### **4.1 Licencia del Programa ICA**



Cuando Toshiba acepta el pedido del Cliente, Toshiba otorga al Cliente una licencia no exclusiva para utilizar el Programa ICA solo en el país donde se realiza la transacción. Los Programas ICA son de propiedad de Toshiba, una de sus afiliadas o un tercero y tienen derecho de autor y licencia (no se venden).

#### **4.2 Uso no autorizado**

De acuerdo con cada licencia, Toshiba autoriza al Cliente a:

- a. Utilizar la parte en lenguaje de computadora del Programa ICA solo en la Máquina designada y solo con el alcance autorizado por Toshiba; y
- b. Utilizar cualquier parte del Programa ICA que Toshiba i) proporciona en formato fuente, o ii) marca como restringida (por ejemplo, "Materiales restringidos de") solo para:
  1. Resolver problemas relacionados con el uso del Programa ICA, y
  2. Modificar el Programa ICA para que funcione junto con otros productos.

#### **4.3 Obligaciones adicionales del Cliente**

Para cada Programa ICA, el Cliente acepta lo siguiente:

- a. Cumplir con términos adicionales o diferentes en su carta de anuncio publicada, especificaciones publicadas, un Anexo o Documento de la transacción; y
- b. Mantener un registro de todas las copias y proporcionarlo a Toshiba cuando se solicite.

#### **4.4 Medidas que no puede tomar el Cliente**

El Cliente acepta no hacer lo siguiente:

- a. Desensamblar, descompilar, de otro modo traducir o realizar ingeniería inversa del Programa ICA a menos que lo permita expresamente la ley aplicable sin la posibilidad de una renuncia contractual; o
- b. Sublicenciar, ceder, alquilar, arrendar o transferir el Programa ICA.

#### **4.5 Servicios del Programa ICA**

El servicio o mantenimiento del Programa ICA de Toshiba, si lo hubiese, se proporciona conforme a un acuerdo de mantenimiento por separado.

#### **4.6 Verificación del cumplimiento**

El derecho de Toshiba de verificar los datos de uso y otra información que afecte el cálculo de los cargos también incluye el derecho a verificar el cumplimiento del Cliente con otros términos de este Acuerdo (incluidos los Anexos y Documentos de la transacción aplicables) relacionados con el uso por parte del Cliente de los Programas ICA en todos los sitios y para todos los entornos en los que el Cliente instala o utiliza los Programas ICA con cualquier fin. Toshiba puede utilizar un auditor independiente para ayudar en dicha verificación, siempre que Toshiba tenga un acuerdo de confidencialidad escrito vigente con dicho auditor.

El Cliente acepta crear, retener y proporcionar a Toshiba y a sus auditores registros escritos, productos de herramientas del sistema y otra información del sistema suficiente para proporcionar una verificación auditable de que la instalación y uso por parte del Cliente de los Programas ICA cumplen con los términos del Acuerdo, incluidos los términos de licencias y precios aplicables de Toshiba. Toshiba notificará al Cliente por escrito si dicha verificación indica que el Cliente no cumple con los términos del Acuerdo. Los derechos y obligaciones en esta sección permanecen vigentes durante el período en el que los Programas ICA se licencian al Cliente y durante los dos años siguientes.

#### **4.7 Finalización de la licencia del Programa de Toshiba**

El Cliente puede dar por finalizada la licencia para un Programa ICA en cualquier momento con una notificación escrita a Toshiba.

Para las licencias del Programa ICA que el Cliente adquirió por un cargo único, pueden adquirirse licencias de reemplazo (si hubiese disponibles) por un cargo de actualización. Cuando el Cliente obtiene las licencias para estos Programas ICA de reemplazo, la licencia de los Programas ICA reemplazados se da por finalizada con la instalación del Programa de Toshiba de reemplazo, o cuando son exigibles los cargos, a menos que Toshiba especifique lo contrario.

Toshiba puede dar por finalizada la licencia del Cliente si el Cliente no cumple con los términos de la licencia. Si Toshiba lo hace, también se da por finalizada la autorización del Cliente para utilizar el Programa ICA.

Una vez finalizada la licencia, el Cliente debe eliminar el Programa ICA de cualquier máquina en el que esté instalado.

## **5. Servicios**

### **5.1 Personal**

Cada parte asignará personal que esté calificado para realizar las tareas que se requieran a dicha parte conforme a este Acuerdo y cada parte es responsable de la supervisión, dirección, control y remuneración de su personal. Sujeto a lo antedicho, cada parte puede determinar la asignación de su personal y sus contratistas.

Toshiba puede contratar a subcontratistas para proporcionar o colaborar en la provisión de los Servicios, en cuyo caso Toshiba continúa siendo responsable del cumplimiento de sus obligaciones conforme a este Acuerdo de servicios y de la prestación de los Servicios.

### **5.2 Propiedad y licencia de los Materiales**

Un Anexo o Documento de la transacción especificará los Materiales que se entregarán al Cliente y los identificará como "Materiales Tipo I", "Materiales Tipo II" o "Materiales Tipo III" o de otro modo, según acuerden ambas partes. Si no se especifica, los Materiales se considerarán Materiales Tipo III.

Toshiba o sus proveedores serán propietarios del derecho de autor en los Materiales Tipo III. Toshiba otorga al Cliente una licencia limitada, según se especifica en mayor detalle en los Documentos de la transacción, para utilizar los Materiales Tipo III, pero solo hasta el nivel de uso especificado.

Toshiba o sus proveedores serán propietarios del derecho de autor de los Materiales que se identifican como Materiales Tipo III. Toshiba otorga al Cliente una licencia irrevocable, no exclusiva, mundial, pagada para utilizar, ejecutar, reproducir, exhibir, realizar y distribuir (solo dentro de la Empresa del Cliente) copias de los Materiales Tipo II.

El Cliente será propietario del derecho de autor de los Materiales que se identifican como "Materiales Tipo I". El Cliente otorga a Toshiba una licencia irrevocable, no exclusiva, mundial, pagada para utilizar, ejecutar, reproducir, exhibir, realizar, sublicenciar, distribuir y preparar obras derivadas basadas en los Materiales Tipo I.

Toshiba o su proveedor retienen la propiedad del derecho de autor de cualquiera de las obras de Toshiba o sus proveedores que preexisten o se desarrollaron fuera del presente Acuerdo de servicios y las modificaciones o mejoras de dichas obras que pueden efectuarse conforme a este Acuerdo. En la medida en que estén incorporadas en los Materiales, dichas obras se licencian de acuerdo con sus licencias separadas provistas al Cliente, si las hubiese, o de otro modo como Materiales Tipo III.

Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario, pero sin renunciar a los derechos de patente de una parte, cada parte es libre de utilizar en sus actividades comerciales las ideas, conceptos y conocimientos técnicos que desarrollan o proporcionan las partes (en forma oral o escrita) en la prestación de un Servicio.

Toshiba y el Cliente aceptan reproducir el aviso de derecho de autor y cualquier otra leyenda de propiedad en las copias realizadas según las licencias otorgadas en esta sección.

### **5.3 Recursos del Cliente**

Si el Cliente pone a disposición de Toshiba las instalaciones, software, hardware u otros recursos en relación con la prestación de Toshiba de los Servicios, el Cliente acepta obtener las licencias o aprobaciones relacionadas con estos recursos que puedan ser necesarias para que Toshiba preste los Servicios y desarrolle los Materiales. Toshiba quedará exenta de sus obligaciones que se ven afectadas negativamente si el Cliente no obtiene dichas licencias o aprobaciones de inmediato. El Cliente acepta reembolsar a Toshiba por los costos y otros montos razonables en los que Toshiba pueda incurrir si el Cliente no obtiene estas licencias o aprobaciones.

A menos que se acuerde lo contrario en un Anexo o Documento de la transacción, el Cliente es responsable de i) datos y el contenido de cualquier base de datos que el Cliente ponga a disposición de Toshiba en relación con un Servicio según este Acuerdo, ii) la selección e implementación de procedimientos y controles relacionados con el acceso, seguridad, cifrado, uso y transmisión de los datos, y iii) copia de seguridad y recuperación de la base de datos y los datos almacenados.

### **5.4 Servicio para Máquinas (durante y después de la garantía)**

Los siguientes términos no se aplican a los servicios de mantenimiento vendidos conforme a un Acuerdo de mantenimiento suscrito por separado.

#### 5.4.1 Servicio para Máquinas

Toshiba presta determinados tipos de Servicio para mantener a las Máquinas en cumplimiento de o restaurarlas a sus especificaciones. Toshiba informará al Cliente sobre los tipos de Servicio disponibles para un Máquina. A su juicio, Toshiba i) reparará o intercambiará la Máquina defectuosa y ii) prestará el Servicio ya sea en la ubicación del Cliente o en un centro de servicios. Toshiba administra e instala cambios de ingeniería determinados que se aplican a las Máquinas de Toshiba y también puede realizar mantenimiento preventivo.

Cualquier recurso, conversión o actualización de los servicios de Toshiba debe estar instalado en una Máquina que es i) la Máquina designada con número de serie, si corresponde, y ii) a un nivel de cambio de ingeniería compatible con el recurso, conversión o actualización.

Cuando el tipo de Servicio exija que el Cliente entregue la Máquina defectuosa a Toshiba, el Cliente acepta enviarla embalada adecuadamente (con pago por adelantado a menos que Toshiba especifique lo contrario) a una ubicación que designe Toshiba. Después de que Toshiba haya reparado o intercambiado la Máquina, Toshiba la entregará al Cliente a cargo de Toshiba a menos que Toshiba especifique lo contrario. Toshiba es responsable de la pérdida o daño de la Máquina del Cliente mientras esté i) en posesión de Toshiba o ii) en tránsito en aquellos casos en los que Toshiba sea responsable de los cargos de transporte.

El Cliente acepta lo siguiente:

- a. Obtener la autorización del propietario para que Toshiba repare una Máquina que no es de propiedad del Cliente;
- b. Cuando corresponda, antes de que Toshiba preste el Servicio, a:
  1. Seguir los procedimientos de determinación del problema y solicitud del servicio que provee Toshiba,
  2. Proteger todos los programas, datos y fondos contenidos en una Máquina, y
  3. Informar a Toshiba sobre cambios en la ubicación de una Máquina.
- c. Seguir las instrucciones de Servicio que imparta Toshiba (que pueden incluir la instalación de Programas y otras actualizaciones de software ya sean descargadas de un sitio web de Internet de Toshiba o copiadas de otros medios electrónicos); y
- d. Cuando el Cliente devuelve una Máquina a Toshiba por cualquier motivo:
  1. Borrar de manera segura de cualquier Máquina todos los programas no provistos por Toshiba con la Máquina y datos que incluyen, entre otros: i) información sobre personas o entidades legales identificadas o identificables ("Datos personales") e ii) información y otros datos confidenciales o exclusivos del Cliente. Si no es posible extraer o eliminar Datos personales, el Cliente acepta transformar dicha información (por ej., haciéndola anónima) para que ya no califique como Datos personales conforme a la ley aplicable;
  2. Extraer todos los fondos de las Máquinas devueltas a Toshiba. Toshiba no es responsable de los fondos, Programas no provistos por Toshiba con la Máquina o datos contenidos en una Máquina que el Cliente devuelve a Toshiba; y
  3. Toshiba puede enviar todo o parte de la Máquina o su software a otras ubicaciones de Toshiba o de terceros en el mundo para cumplir con sus responsabilidades conforme a este Acuerdo y el Cliente autoriza a Toshiba a hacerlo.

#### 5.4.2 Reemplazos

Cuando el Servicio involucre el intercambio de una pieza o Máquina, el artículo que reemplace Toshiba se convierte en su propiedad y el reemplazo se convierte en propiedad del Cliente. El Cliente manifiesta que todos los artículos extraídos son auténticos y no están alterados. El reemplazo puede no ser nuevo, pero funcionará bien y por lo menos será funcionalmente equivalente al artículo reemplazado. El reemplazo asume el estado de Servicio de la garantía o el mantenimiento del artículo reemplazado. Antes de que Toshiba intercambie una pieza o Máquina, el Cliente acepta extraer todos los recursos, piezas, opciones, alteraciones y accesorios que no están cubiertos por el servicio de Toshiba. El Cliente también acepta i) asegurar que la pieza o Máquina esté libre de obligaciones o restricciones legales que impidan su intercambio y ii) transferir la propiedad y posesión de las piezas extraídas a Toshiba.

El Servicio para algunas Máquinas de Toshiba implica que Toshiba proporcione al Cliente un reemplazo de intercambio para que instale el Cliente. Dichos reemplazos de intercambio pueden ser i) una pieza de una Máquina (denominada una Unidad reemplazable por el Cliente, o "CRU", por ej., teclado, memoria o unidad de disco duro), o ii) una Máquina completa. El Cliente puede solicitar a Toshiba que instale la CRU o

Máquina de reemplazo; sin embargo, se puede facturar la instalación al Cliente. Toshiba proporciona información e instrucciones de reemplazo con la Máquina del Cliente y en cualquier momento a solicitud del Cliente. Toshiba especifica los materiales entregados con un reemplazo si la CRU o Máquina defectuosa debe devolverse a Toshiba. Cuando se requiera una devolución, las instrucciones de devolución y un envase se envían con el reemplazo y se puede facturar al Cliente por el reemplazo si Toshiba no recibe la CRU o Máquina defectuosa dentro de los 15 días de que el reemplazo haya sido recibido por el Cliente.

#### **5.4.3 Elementos no cubiertos**

Los Servicios de reparación e intercambio no cubren:

- a. Accesorios, elementos de suministro, consumibles (como baterías y cartuchos de impresoras) y piezas estructurales (como marcos y cubiertas);
- b. Máquinas dañadas por uso indebido, accidente, modificación, entorno físico u operativo inadecuado o mantenimiento inadecuado de un Cliente o tercero;
- c. Máquinas con etiquetas de identificación de Máquina o piezas extraídas o alteradas;
- d. Fallas causadas por un producto del que Toshiba no es responsable;
- e. Reparación de alteraciones de la Máquina; o
- f. Reparación de una Máquina en la que el Cliente utiliza una capacidad distinta de la autorizada por Toshiba por escrito.

#### **5.4.4 Categoría superior del Servicio de Garantía**

Para determinadas Máquinas, el Cliente puede seleccionar una categoría superior del Servicio del tipo estándar del Servicio de garantía para la Máquina. Toshiba factura por la categoría superior del Servicio durante el período de garantía. El Cliente no puede dar por finalizado el cambio de categoría del Servicio ni transferirla a otra Máquina.

#### **5.4.5 Cobertura de mantenimiento**

Cuando el Cliente pide Servicio de mantenimiento para las Máquinas, Toshiba informará al Cliente la fecha en la que comenzará el Servicio de mantenimiento. Toshiba puede inspeccionar la Máquina en el plazo de un mes a partir de dicha fecha. Si la Máquina no está en una condición aceptable para el servicio, el Cliente puede hacer que Toshiba la restaure por un cargo o el Cliente puede retirar su solicitud de Servicio de mantenimiento. Sin embargo, se le Cobrará al cliente por el Servicio de mantenimiento que Toshiba haya realizado a solicitud del Cliente.

#### **5.5 Renovación automática del Servicio**

Los Servicios renovables se renuevan automáticamente por un período contractual de igual duración a menos que Toshiba o el Cliente notifique a la otra por escrito (por lo menos una mes antes del final del período contractual actual) su decisión de no renovar.

#### **5.6 Finalización y retiro de un Servicio**

Cualquiera de las partes puede dar por finalizada una Transacción de Servicio si la otra no cumple materialmente con sus obligaciones con respecto al Servicio.

El Cliente puede dar por finalizado un Servicio cuando se notifique a Toshiba siempre que el Cliente haya cumplido con todos los requisitos mínimos y pagado los cargos de ajuste especificados en los Anexos y Documentos de la transacción.

Para un Servicio de mantenimiento, el Cliente puede darlo por finalizado sin un cargo de ajuste, siempre que se produzca alguna de las siguientes circunstancias:

- a. El Cliente retira en forma permanente el producto elegible, para el que se presta el Servicio, del uso productivo dentro de la Empresa del Cliente;
- b. La ubicación elegible, para el que se presta el Servicio, ya no está controlada por el Cliente (por ejemplo, debido a la venta o cierre de la instalación); o
- c. La Máquina ha estado en Servicio de mantenimiento durante por lo menos un año y el Cliente entrega a Toshiba una notificación por escrito con un mes de anticipación antes de dar por finalizado el Servicio de mantenimiento.

El Cliente acepta pagar a Toshiba por i) todos los cargos por Servicios que provee Toshiba y cualquiera de los Productos y Materiales que Toshiba entrega hasta la finalización del Servicio, y ii) gastos reembolsables en los que incurra Toshiba hasta la finalización del Servicio. Si el Cliente finaliza la transacción sin razón, el Cliente también acepta pagar cargos de ajuste o finalización aplicables y por gastos en los que incurra

Toshiba como consecuencia de dicha finalización. Toshiba tomará las medidas razonables para mitigar el costo de los cargos y gastos.

Toshiba puede retirar un Servicio o soporte para un Producto elegible con una notificación por escrito con tres meses de anticipación al Cliente. Si Toshiba retira un Servicio para el que el Cliente ha pagado por adelantado y Toshiba aún no lo ha prestado totalmente al Cliente, Toshiba otorgará al Cliente un reembolso proporcional.

Cualquier término que por su naturaleza se extienda más allá de la finalización o retiro permanecerá vigente hasta que se cumpla y se aplicará a los sucesores y cesionarios respectivos.

---

El presente Acuerdo, incluidos sus Anexos y Documentos de la transacción, es el acuerdo completo con respecto a las transacciones mediante el cual el Cliente compra Máquinas, licencia Programas y adquiere Servicios de Toshiba y reemplaza cualquier comunicación oral o escrita previa entre el Cliente y Toshiba. Al celebrar este Acuerdo, incluido cada Anexo y Documento de la transacción, ninguna de las partes considera cualquier manifestación que no esté especificada en este Acuerdo, incluidas, entre otras, manifestaciones relacionadas con: i) las fechas, horas o cargos de finalización estimados para proporcionar un Servicio, ii) el desempeño o función de algún Producto o sistema, que no esté expresamente garantizado en la Parte 2 anteriormente indicada; iii) las experiencias o recomendaciones de las otras partes; o iv) resultados o ahorros que pueda obtener el Cliente. Son nulos los términos adicionales o diferentes en cualquier comunicación escrita del Cliente (por ejemplo, una orden de compra).

Cada una de las partes acepta, en nombre de su Empresa, los términos de este Acuerdo al firmar el Acuerdo (u otro documento que lo incorpora mediante referencia) a mano o, cuando lo reconozca la ley, en forma electrónica. Una vez que se haya firmado, i) cualquier reproducción de este Acuerdo, un Anexo o Documento de la transacción efectuada por medios confiables (por ejemplo, imagen electrónica, fotocopia o facsímil) se considera un original y ii) todos los Productos y Servicios pedidos conforme a este Acuerdo están sujetos a ella.

Aceptado:  
[Nombre de la entidad de Toshiba]

Aceptado:  
[Nombre de la Compañía del Cliente]

Por: \_\_\_\_\_  
Firma autorizada

Por: \_\_\_\_\_  
Firma autorizada

Cargo:

Cargo:

Fecha:  
Dirección de Toshiba:

Fecha:  
Dirección del Cliente:

Número de Acuerdo:

Número de identificación del Cliente:  
Número de Empresa: